Porównanie tłumaczeń Objawienie 19:15

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | I z ust Jego wychodzi miecz ostry aby w nim uderzyłby narody i sam będzie pasł ich w lasce żelaznej i sam depcze tłocznię wina wzburzenia i gniewu Boga Wszechmogącego |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | A z Jego ust wychodzi ostry miecz,\* aby nim pobić narody; On sam będzie je pasł laską żelazną\*\* i On depcze tłocznię\*\*\* wina szaleńczego gniewu Wszechmogącego\*\*\*\* Boga,[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | I z ust jego wychodzi miecz ostry, aby nim raził narody, i sam pasł będzie ich laską żelazną. I sam depcze tłocznię wina szału gniewu Boga, Wszechwładcy. |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | I z ust Jego wychodzi miecz ostry aby w nim uderzyłby narody i sam będzie pasł ich w lasce żelaznej i sam depcze tłocznię wina wzburzenia i gniewu Boga Wszechmogącego |

1. 1) <x>290 11:4</x>; <x>290 49:2</x>; <x>600 2:8</x>; <x>730 1:16</x>; <x>730 2:12</x>; <x>730 19:21</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) <x>230 2:9</x>; <x>730 2:27</x>; <x>730 12:5</x> [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) <x>290 63:3</x>; <x>310 1:15</x>; <x>730 14:19-20</x> [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>370 3:13</x>; <x>730 1:8</x>; <x>730 4:8</x>; <x>730 11:17</x>; <x>730 15:3</x>; <x>730 16:7</x>; <x>730 19:6</x>; <x>730 21:22</x> [↑](#footnote-ref-5)